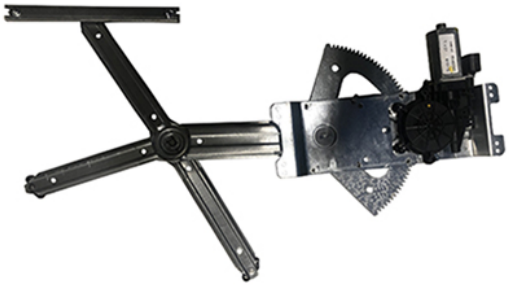
Pour / For

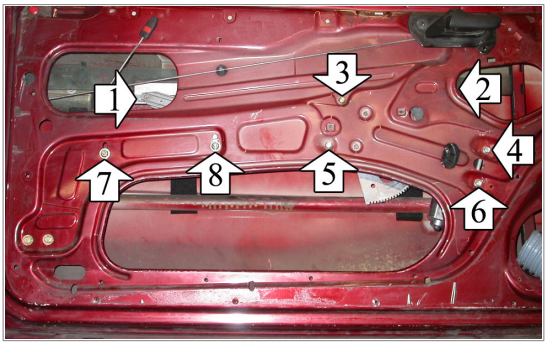
Opel Vauxhall ASTRA F (T92) (1991>1998)
Versioni / Models / Modelo: F] [Non prevista funzione comfort / Comfort function not provided / No prevista función confort
LH 90442226*
RH 90442227*
LH 90451151*
RH 90414724*

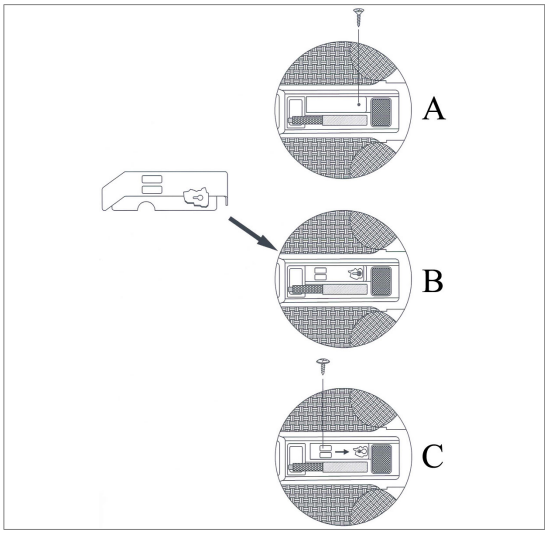
left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX





ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.
B) Insert electric window regulator into the door.
C) Insert the slides 1 and 2 into the glass-channels.
D) Fix the motor at positions 3, 4, 5, 6 with the rivets supplied, and the glass-channel to positions 7 and 8.
E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before re-fitting door trim.
F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
B) Inserer le leve-vitre electrique.
C) Monter les patins 1 et 2 sur la guide de la vitre.
D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5, 6 en utilisant les rivets fournis, et la guide sur les points 7 et 8.
E) Effectuer les liaisons electriques. Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 7 et 8 avant de remonter le panneau de la porte.
F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.
C) Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen ein.
D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5, 6 mit den beigefügten Nieten und die Führungsschienen an den Punkten 7 und 8.
E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8.
F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefugten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevalunas.
B) Introducir el elevalunas eléctrico.
C) Montar los patines 1 y 2 en la guia del cristal.
D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5, 6 por medio de los remaches suministrados; fijar la guia en los puntos 7 y 8.
E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta.
F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conectador del motor no es compatible con el conectador original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.
C) Introduzir os arrastes n° 1 e 2 na canaleta do vidro.
D) Fixar o motor nos pontos 3, 4, 5, 6 mediante os rebites fornecidos, e a canaleta nos pontos n° 7 e 8.
E) Efetuar as ligações elétricas. Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos n° 7 e 8 antes de montar o painel na porta.
F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
C) Introdurre i pattini n° 1 e 2 nella canalina del vetro.
D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5, 6 mediante i rivetti forniti, e la canalina nei punti n° 7 e 8.
E) Effettuare i collegamenti elettrici. Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera.
F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.